

מדינת ישראל

משרד האוצר - החשב הכללי

תאריך : כ' בסיון התשע"ט
23/06/19
סימוכין : 300916

סיכום ישיבת ועדת פטור ממכרז מיום 23/06/19

משתתפים :

מר אלי ביתן, סגן בכיר לחשב הכללי, יו"ר הוועדה
מר ויקטור וייס, סגן בכיר לחשב הכללי, חבר וועדה
עו"ד אסתי פלדמן, יועצת משפטית, הלשכה המשפטית

הנושא: המשרד לביטחון פנים

החלטת ועדת המכרזים מיום 20/05/19
נתקבל בוועדת הפטור ביום 27/05/19
השלמות 20/06/19

בקשה מס': 634652

בקשה לאישור החלטת ועדת המכרזים להתקשרות המשך עם החברות "חבר תרגומים בע"מ", "אולטקסט בע"מ" ו"מגס פתרונות שפה בע"מ" (להלן - הספקים) עבור שירותי תרגום לתקופה שמיום 23/06/19 ועד ליום 31/12/19 או עד בחירת זוכה במכרז החדש המוקדם מבניהם, על פי תקנה 3(4)(ב) לתקנות חובת המכרזים, התשנ"ג - 1993 (להלן - תקנות חובת המכרזים).

היקף ההתקשרות המבוקש/מאושר:
100,000 שקל כולל מע"מ

החלטת הוועדה: ממליצים בפני החשב הכללי על מתן פטור מחובת מכרז להתקשרות עם החברות "חבר תרגומים בע"מ", "אולטקסט בע"מ" ו"מגס פתרונות שפה בע"מ" על פי תקנה 3(4)(ב) לתקנות חובת המכרזים, לתקופה שמיום 23/06/19 ועד ליום 31/12/19 או עד בחירת זוכה במכרז החדש המוקדם מבניהם.

הערות ונימוקים:

1. למשרד לביטחון פנים (להלן - בט"פ) התקשרות עם חברות התרגום שהחלה במכרז 6.13 לשירותי תרגום. ההתקשרות החלה בשנת 2014 כאשר תקופת ההתקשרות נקבעה לשנה, ובנוסף ל-4 אופציות הארכה נוספות בנות שנה אחת.
2. לפי פרוטוקול ועדת המכרזים בבטי"פ מיום 20.05.19 בין השנים 2015-2018 מומשו אופציות ההארכה עד ליום 23.03.19. היקף ההתקשרות הכולל (משנת 2014) עד כה הינו 280,943 ₪ כולל מע"מ, בפילוח הבא:
 - a. חבר תרגומים - 21,265 ₪
 - b. אולטקסט - 21,006 ₪
 - c. MGS - 238,672 ₪
3. ביום 01.02.2018 הורחבה ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב) לתח"מ, עם שניים מבין שלושת הספקים בהיקף של 150,000 ₪ לטובת מתן שירותי תרגום בזמן קצר.
4. בשיחה טלפונית עם מנהלת תחום מכרזים בבטי"פ, גבי אצילה מלמוד, עלה כי המכרז החדש צפוי להתפרסם בחודש אוגוסט, ולהערכתה בחירת הזוכה צפויה לחודש נובמבר.
5. כעת, מעוניין בט"פ בהארכת ההתקשרות עד ליום 31.12.2019 בהיקף כולל של 100,000 ש"ח, לפי הפילוח הבא:
 - a. חבר מתורגמים - 17,000 ₪
 - b. אולטקסט - 17,000 ₪
 - c. MGS - 66,000 ₪
6. במענה לשאלות ציינו גורמי בט"פ כי הגידול בהיקף ההתקשרות לתקופה המבוקשת, נובע בשל הצורך של יחידה נוספת בשירותי התרגום. יחידה זו השתמשה עד כה בשירותי תרגום דרך מכרז נפרד שנגמר. יחידה זו עתידה להשתמש במכרז החדש העתיד להתפרסם בקרוב כאמור בסעיף 5.
7. המשך ההתקשרות הינו בתנאים זהים לתנאי ההתקשרות המקורית.
8. מר רועי חן רפרנט ביטחון פנים וקניין רוחני ממליץ לאשר את ההתקשרות.

עו"ד אסתי פלדמן

מר ויקטור וייס

מר אלי ביתן

אישור החשב הכללי:

אני מאשר את ההתקשרות התמשך בפטור מחובת מכרז, לפי תקנה 3(4)(ב) לתקנות חובת המכרזים, וזאת בכפוף לאמור לעיל בהחלטת ועדת הפטור.

מר רוני חזקיהו

תאריך 24/6/19